

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CII. No. 237. JERSEY CITY AND NEW YORK.

THURSDAY, DECEMBER 14, 1995.

CENTS 75 ЦЕНТІВ

ДЖЕРСІ СІТІ / НЬЮ ЙОРК

ЧЕТВЕР, 14-го ГРУДНЯ 1995 р.

Ч. 237. РІК CII.

Відбулася нарада генеральних прокурорів СНД

Київ (Р. Р.). — Тут у четвер, 7-го грудня, офіційні засоби інформації повідомили, що 6-7-го грудня в Москві відбулася нарада генеральних прокурорів СНД. Участь взяли 12 генеральних прокурорів з країн, що поклали після розвалу СССР.

На нараді обговорено питання взаємодії в боротьбі зі злочинністю. Як сказав на пресовій конференції 7-го грудня генеральний прокурор Росії Юрій Скуратов, «спільна праця генеральних прокурорів була спрямована на вирішення завдань боротьби з тероризмом та організованою злочинністю, з відмивання доходів, добутих злочинним шляхом, контрабандою стратегічних ресурсів тощо».

Рада генеральних прокурорів, за словами Ю. Скуратова, підготувала зміни і

доповнення до Мінської конвенції 1992 року з правових питань. Підписано правий договір між країнами СНД про передачу заслужених для відбукання покарання. Радою генеральних прокурорів схвалено ідею про запровадження постійно діючого координаційного органу держав СНД під назвою «Рада генеральних прокурорів країн СНД» з участю генерально-го прокурора України з правом дорадчого голосу.

Україні Григорій Ворсінов сказав українським кореспондентам, що прокурори країн СНД чинили тиск на нього, допомагаючи його згоді працювати на постійній основі. За словами Ворсінова, Україна будуватиме свої відносини з генеральними прокурорами країн СНД на двосторонній базі.

Намагаються повернути валюту в Україну

Київ (Р. Р.). — Тут 7-го грудня віцепрем'єр-міністр Василь Дурдинець повідомив, що на сьогодні в Україні розслідується 76 кримінальних справ, пов'язаних з приховуванням валюти за межами України. Таких грошей у закордонних банках нарахунок до 55,3 мільярдів дол., а також 2,7 бильярдів російських рублів.

За словами В. Дурдинця, приховування грошей діюча стаття 80-1 про приховування валюты, яка передбачає кару до двох років або виплату 30 мільярдів карбованців,

тобто, близько 160 дол. Стаття передбачає збір необхідної інформації за кордоном, в чужинських банках, а цього зробити немає змоги через відсутність міжурядових угод.

В. Дурдинець повідомив, що за 11 місяців цього року до українських та чужоземних суб'єктів підприємницької діяльності застосовано 420 санкцій за незаконне зберігання валюты за кордоном в сумі 73 мільярдів. Тимчасово припинено діяльність 113 суб'єктів підприємництва.

В. Чорновіл критикує колег-демократів

Київ (УНІАР). — Коментуючи результати недавніх виборів до Верховної Ради, голова Народного Руху України В'ячеслав Чорновіл піддав критиці лідерів Християнсько-Демократичної Партії та виборчого об'єднання «Ми», котрі не скоротили своїх дій з іншими національно-демократичними силами, і тому зазнали, на його думку, нищівної поразки.

Тим часом двоє рухівських кандидатів мають непоганий шанс на перемогу у другій турі в місті Києві. Це — директор компанії «Геопромресурс» Ярослав Федорук та політолог, директор Центру Демократичних Реформ, колишній громадянин

ЗСА Роман Зварич, котрому до перемоги у першій турі забракло лише 6 відсотків голосів.

На той час з трьох округів Харківу, двох округів Сумщини й одного округу міста Миколаєва перед другою турною турнею перевагу мають комуністи. Невідомо, однак, як багато виборців прийде голосувати 24-го грудня, враховуючи, що й у першій турі їхня активність була надзвичайно низькою. Зокрема у Львові національно-демократи не скористалися нагодою поновити своє представництво в парламенті, оскільки більшість виборців знайшли собі там 10-го грудня важливіші справи, ніж голосування.

А. Франчук не збирається резигнувати

Симферопіль (УНІАР). — Прем'єр-міністр Автономної Республіки Крим Анастолій Франчук заявив, що він не збирається резигнувати, незважаючи на воутум недозвіл'я, висловлене йому кримським парламентом.

Рішення було прийняте у відсутності прем'єра і без заслухання його звіту, як це передбачено законом. А. Франчук назвав це «змовою до державного перевороту», яку втручаються до влади», «чергову спробу спричинити нестабільність на півострові».

Формально рішення резигнацію має бути затвер-

джене Президентом України Леонідом Кучмою, котрий описав це таким чином у делікатній ситуації, бо ж А. Франчук з батьком Президентом згоден. Ситуація виглядала тим складнішою, що обидва Франчуки нещодавно стали депутатами Верховної Ради України від Криму.

На думку експертів, боротьба між виконавчою й законодавчою владою у Криму є фактично боротьбою за перерозподіл державної власності між різними номенклатурно-олігархічними кланами у процесі так званої «приватизації».

Відбувся семінар в пам'ять Патріарха Володимира

Київ (УНІАР). — Тут у понеділок, 11-го грудня, пройшов науковий семінар «Патріарх Володимир і новітні відношення української православної», присвячений 70-річчю від дня народження Володимира, покійного Патріарха Київського і всієї Русь-України.

На семінарі порушено проблеми співпраці УПЦ КП, що тісно переплетені з життям і діяльністю Патріарха Володимира. Патріарх Філарет в доповіді сказав: «Я думаю, що історія скаже своє слово про роль Володимира у розбудові Православної Церкви. Він був Патріархом у той час, коли внутрішні і зовнішні сили намагалися зруйнувати КП. Завдяки його праці ми маємо сьогодні міцний КП».

Під час засідань також порушено питання відновлення інституту капеланства у Київському братстві Воєв'я УПА. Присутні розглядали сучасну релігійну політику в Україні, згадали поїзд 18-го липня чр., коли під час поховання Патріарха

Володимира влада вчинила побиття похоронної процесії. Патріарх Філарет порівняв ситуацію, що склалася в українському православі, з подібними, які відбуваються в Чечні: «У Чечні тепер є боротьба за її незалежність. З іншого боку, Росія всіляко намагається утримати Чечню в автономії. Так само промови політику в Московська Патріархія, Україну так становить Церкву ні в якому разі не може втратити. 35 мільйонів православного населення в Україні — це велика сила. Боротьба триває: тепер даються вказівки руху банкам та комерційним структурам, аби вони не надавали ніякої допомоги намагаючись зруйнувати КП. КП, І не випадково, що в Оросієвському монастирі вимкнули світло й опалення. За життя Володимира Романко сказав: «Не біється, ніякої автокатолики в Україні не буде», — це свідчить про те, що він реально дивився на стан православія в Україні, бо український народ ніколи не піде під московський ярмо».

(Закінчення на стор. 4)

Протестують проти ізоляційонізму

Женева. — Адміністрація президента Білла Клінтона звинувачує республіканську більшість у Конгресі в тому, що зменшуючи американські субсидії для міжнародних організацій, вона «робить подібними БСА до безвідповідального батька, який умиляється від допомоги своїм дітям».

Як звинувачували американський амбасадор у представстві ООН в Женеві Деніел Спігел, «ізоляційоністи у Конгресі катастрофічним чином обтинають бюджет ООН, ставлячи цю організацію на межу банкрутства». Своєю заяву Д. Спігел оприлюднив під час презентації бронзових бюстів Френкліна Делано Рузвельта і його дружини Елеонори Рузвельт в європейській бюрі ООН в Женеві. Він підкреслює, що політика республіканців створює поважний загрозу самому існуванню ООН, яка постола 50 років тому завдяки ініціативі подружжя Рузвельтів.

А тим часом Джессі Гелмс, голова Сенатської комісії закордонних справ, та інші конгресмени-республіканці виступають за активну критику окремих відділів і ділянок ООН, в тому числі Міжнародної організації праці, за неефективність і бюрократію. Як уже повідомлялося на стор. 3)

Звільнено французьких пілотів

Београд, Сербія. — У вівторок, 12-го грудня, боснійські серби звільнили з полону двох французьких летунів, що їх протримали в ув'язненні понад три місяці. Звільнення капітана Фредеріка Чіфо та лейтенанта Жозе Соїні'є, яких боснійські серби взяли в полон 30-го серпня, зістрілилися між військовими літаками типу Міраж 2000 після бомбардування позицій боснійських сербів літаками НАТО, усунуло останню перешкоду до формального підписання боснійського мирного договору в Парижі цього четверга, 14-го грудня.

Головнокомандувачий військ боснійських сербів

ген. Ратко Младіч у Зворині особисто передав обидвох полонених французьким військовим властям на чолі з шефом штабу ген. Жаном Філіпом Дуеном, який сердечно привітав б обидвох летунів зі звільненням.

З наближенням речення офіційного заміщення боснійського президента Французький президент Шірак посилює тиск на сербського президента Слободана Мілошевича в справі звільнення полонених летунів, загрозивши поважними наслідками, якщо їх не звільнять, а крім того просив дипломатичних заходів Вашингтону, Бонну та Москви.

В Україні

НАЦІОНАЛЬНУ ГВАРДІЮ ОЦІНЮЮТЬ ВИСОКО

ХАРКІВ. — На Чугуївському полігоні Харківщини відбулися підсумкові навчання Національної Гвардії України, зокрема мотострілецького батальйону із застосуванням авіації та артилерії. На навчаннях були присутні командуючий НГУ Олександр Харченко, генеральний інспектор військової інспекції при Президенті України Валерій Губенко, голова Комісії Верховної Ради з питань оборони Володимир Мухін та віцепрем'єр-міністр з питань державної безпеки і надзвичайних ситуацій Василь Дурдинець. Останній на відміну оцінив підготовку НГУ у 1995 році.

ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЮ ДОВЕДЕТЬСЯ ШАДИТИ

КИЇВ. — Виробництво електроенергії в Україні знизилось цього року на 5 відсотків. Головною причиною цього є постійні неплановані. Спожики електрики заборювали виробникам 114 трильйонів карбованців, тобто понад півмільярд дол. Особливо скрутно становище у південних та східних регіонах України, де багато енергомістких і малопродуктивних виробництв. На Донеччині зокрема встановлено суворі енергетичні обмеження для підприємств, скорочено робочий день установ та організацій до 4-го по половині, вирішено також щодня на дві години припинити енергопостачання житлових будинків.

ВІДМОВЛЯЮТЬСЯ ВІД РОСІЙСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА

ОДБСА. — Генеральний консулат Росії в Одесі розпочав підготовку виборчих дільниць у південних областях України, де російські громадяни зможуть взяти

участь у виборах до Державної думи Росії, які відбудуться 17-го грудня. Російський генеральний консул Володимир Ємцов зазначив, що протягом трьох місяців після відкриття консуляту в Одесі, до них надійшло найбільше заяв, переважно від військово-службовців, з відомою від російського громадянства. Про набуття російського громадянства заяв надійшло дуже мало. Генеральний консул Росії також повідомив, що між делегаціями України і Росії відбулася друга тура переговорів про подвійне громадянство. Переговори ініціювала російська сторона, але остаточного рішення покищо не прийнято.

ДОРОЖЧАЮТЬ ПЕРЕДУСМІН ХАРЧІ

КИЇВ. — За даними Міністерства статистики, рівень інфляції в Україні становив у листопаді 106 відсотків, а в жовтні — 114 у червні. Як і раніше, дорожчають передусім харчі — майже на 8 відсотків, унаслідок чого, ніж непродуктивні товари та послуги. Найбільше в листопаді подорожчали овочі, ягід, молочні продукти. Де що впадала ціна на олію та шукор. Сюди ж мешканці України третять на харчі майже половину заробітку.

ЧОРНОМОРСЬКА ФЛОТА — ЦЕ НЕ ЛИШЕ ВІЙСЬКОВА, А Й ЕКОЛОГІЧНА ЗАГРОЗА

СЕВАСТОПІЛЬ. — Головний санітарний лікар Севастополя Петро Николенко повідомив, що авторемонтні підприємства Чорноморської флотії докладають до безпечної ракетне паливо, яке є надзвичайно отруйне. Відтак виникає загроза не лише для тих, хто безпосередньо працює з такою бензином, а й для всіх мешканців півострова. Рішення про використання такого палива бу-

ло прийняте російським командуванням, як завжди, без погодження з українською стороною.

ЗАХИЩАЮТЬ О. БРОННИКОВА

ЗАПОРІЖЖЯ. — Голова Верховної Ради України Олександр Мороз вважає, що під час звільнення генерального директора Запорізької атомної електростанції Володимира Бронникова порушено закон, оскільки він є депутатом Обласної Ради, яка не розглядала питання про його звільнення. Адміністрація області рішуче стала на захист Бронникова, сказав журналістам голова Запорізької Обласної Ради Вячеслав Похвалівський.

ОБРАЖАЮТЬ УКРАЇНУ

ЗАПОРІЖЖЯ. — Голова Верховної Ради Олександр Мороз під час зустрічі з керівниками області 2-го грудня назвав «образливою для держави» ситуацію, коли економічну політику України диктують міжнародні фінансові організації, які хочуть «ліквідувати потенційних конкурентів». На думку О. Мороза, Президент України є заложником цієї політичної гри. Вихід О. Мороз бачить у наданні державних чи комерційних кредитів пріоритетним галузям промисловості.

ДЕМОКРАТИ КРИТИКУЮТЬ ПРОЄКТ КРИМСЬКОЇ КОНСТИТУЦІЇ

СИМФЕРОПІЛЬ. — Демократична Партія Криму не погоджується з проектом кримської конституції, вважаючи, що він порушує міжнародні правні норми. У проекті України розглядається як федеративну державу, а Крим як республіку з федеральним статусом у складі України і між Кримом та Україною має бути федеральний договір.

В АМЕРИЦІ

КОНГРЕСОВІ ЕКСПЕРТИ передбачають багато більш оптимістичний економічний розвиток в Україні, як цього сподіваються. Тому Конгрес і Уряд президента Білла Клінтона дістали трохи більше простору для маневрування у їхніх бюджетних переговорах, але куди менше можливостей. Ці передбачення Конгресового бюро бюджету вказують, що виробство сім'ю років держави могли б збільшити свої приходи на 135 бильярдів дол. через чотири швидкий, як досі економічний розвиток. Однак підкреслюється також і те, що ці приходи будуть значними на початку, а відтак їхня вартість буде зменшуватися з кожним роком.

ЗА ВАШИНГТОНУ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, що Урядові ЗСА знову бракує 20,000 новонадрукованих банкнотів і то всього місяць після того, як 40,000 новонадрукованої готівки вкотре до транспорту до одного з федеральних банків резерв. Секретар Державного скарбу Роберт Рубін з цього приводу у понеділок, 11-го грудня, вислав гострого листа до Лері Ролфуса, директора Брауна граверів і друкування банкнотів, з вимогою вивести «обидва зникнення готівки». Крім того секретар Державного скарбу зажадав повного звіту, щодо заходів, які вжито для поліпшення забезпечення у майбутньому.

ЗАХАРОВУЮТЬСЯ ДО КРАЇН з неперерпним життям рівнем тяжко уявити собі, що в ЗСА чотирьох бракує. Однак виявляється, що існує поважний брак жінок в сільських околицях центральних степів країни, де молодим фермерам важко знайти відповідного життєвого партнера. Виявляється, що жінки приваблюють можливість праці та особистих кар'єр у більшості міст країни масово залишають сільські околиці, що й спричинило великий брак дружин для молодих самотніх чоловіків. Переважає ця мода не одружені чоловіки задоволені своєю сільсько-господарською справою і хотіли б знайти відповідного партнера дитини з ними їхнє життя.

У СВІТІ

ЗА ОСТАННІ 10 РОКІВ у різних війнах загинуло 2 мільйони дітей, 5 мільйонів стали інвалідами, один мільйон — сліпотами. Про це повідомив генеральний секретар санітарного відділу Дитячого фонду ООН Стен Андерсен. На його думку, передусім треба заборонити виробництво, використання і експорт протипілотних мін. У зв'язку з цим Дитячий фонд ООН бойкотувати будь-яку фірму, пов'язану з виготовленням і доставкою цієї зброї. Експерти фонду запроваджують у дипломатичну термінологію нове поняття «Діти — зона миру», яке означає потребу створення умов для захисту і нормального життя підліткового покоління під час збройних конфліктів. С. Андерсен підкреслює, що більшість дітей під час війни гине не від куль і бомб, а від голоду, відсутності питної води і хвороб.

ПОВІДОМЛЕННЯ членами і відділам УНСОюзу

Повідомяємо членів і відділи УНСОюзу, що з узагоді на закінчення року, Головна Канцелярія УНСОюзу мусить замкнути рахунки та заповнювати у банках гроші, одержані від відділів не пізніше, як вполудне 22-го ГРУДНЯ 1995 РОКУ. Гроші, прислані пізніше вже не зможуть бути зареєстровані на 1995 рік. З узагоді на це, закликаємо всіх членів УНСОюзу заповнювати вкладами, платити в цьому місяці, якнайшвидше, а всі Відділи УНСОюзу вислати розписання і гроші так скоро, щоб вони наспіли до Головної Канцелярії не пізніше як у П'ЯТНИЦЮ, 22-го ГРУДНЯ 1995 року до полудня.

Звертається увагу на те, що Відділи, які спілкуються з прісною вкладами, будуть подані як дошки в річному звіті. Головна Канцелярія УНС

У Львові відзначили 70-ліття І. Соневицького

Львів. — У п'ятницю, 1-го грудня ч. р., в концертній залі ім. С. Людкевича львівський відділ Спілки Композиторів України влаштував авторський концерт творів Ігора Соневицького з нагоди його 70-ліття.

В програмі концерту військовий Концерт для фортепіано з оркестром Соль ма-

жор (соліст Мирослав Драган) і прем'єра опери-сатири «Зоря» (лібретто Л. Полтави) з участю В. Чібісова (баритон). Н. Хомишин (мешопрано). М. Забоського (тенор). Б. Косопуда (баритон). О. Фенюк (кольоратура). М. Загорюлько (сoprano). П. Войнович (В. Во- (Закінчення на стор. 4)



Семеро студентів одержало 30-го листопада 1995 року матуральні свідоцтва під час спеціальної програми з бенкетом в Українському Культурному Центрі. Голова Дітройської Округи і радник УНСОУ д-р Олександр Серфін приймає матуральні і вручає кожному грошову нагороду від УНСОУ. На фото (зліва): Денис Петріна, Славо Чубатий, Лев Пляцишський, Катерина Корб, Леса Тараська, Наталія Тараська, Петро Лісовський і д-р О. Серфін.

„Срібна Земля”

Це не тільки назва прекрасного Закарпаття, але і тижневика, що появляється в Ужгороді. Якраз у третю річницю його появи, 6-го жовтня 1992 року, ми відвідали редакцію та мали розмову з головним редактором Василем Липицьким і його заступником Олесею Ладжиком.

Газету „Срібна Земля” заснував концерн під такою ж назвою під проводом Віктора Бєди у 1992 році. Перше число вийшло накладом 5,000 примірників на восьми сторінках, а з 1-го березня 1993 року — на 16 сторінках. Нині тираж тижневика 29,500 примірників і є другим після органу Обласної Ради, газети „Новини Закарпаття”.

В редакції працює 10 журналістів, газета має постійну мережу авторів і дописувачів у всіх районах області, власного кореспондента у Львові і співпрацює з київською незалежною агенцією УНІАН. Має власний комп'ютерний центр. Редакція планує видавати газету угорською і румунською мовами, щоб допомогти мешканцям розуміти сучасну політику України.

„Срібна Земля” своїм змістом є дуже різноманітна. Багато ілюстрована знімками, з цікавими заголовками, наприклад: „Бібліотека гасить” — затвора темрява” або „Найдороща валюта” — це інформація”, чи „Слово виноградової лози”, де розповідається про виробництво вина на Закарпатті.

С також інформації про

Протестують...

(Закінчення з 1 стор. 1)

домлялося, минулого тижня в ССА проголошено про свій вихід з Організації промислового розвитку ООН.

Тепер 3'єднані Стейти Америки визнають Організації Об'єднаних націй 1.2 били дол. у фінансовому році, який закінчується у вересні, Вашингтон віні тільки 10 відсотків своїх заборгованих організаціям ООН, розміщених у Женеві.

VIDEO STRICKY Z UKRAJINY

KOLYADY • SCHERCHENKO

NOVOVICHENNA MALANKA • KYIV

PTCHANKOVSKY • THE NUTCRACKER

ukrainskye THE KYIV BALLET COMPANY

NARODNY • POP PISNI I TANDISI

PAVLO VYCHNYA VERHOVYAN BANDURISTY

UKRAINSKY ANSAMBLE

PHONOLOGHENA NEZALEZHNYUKRAINI

PERKINA I TETELIACHYNITSA

Exclusive representative of Ukraine for USA and Canada

Apex Record Company, Inc.

P.O. Box 3082 L.I.C. NY 11163

Tel 718-721-5599

Адміністрація „Свободи”
просить передплатників газети присилати належність в тому місяці, коли одержали пригадку. Взявши до уваги, що самі річні кошти висилки поштою одного чотирьохсотного числа щоденника виносить \$42.00 теперішня висота передплати щоденника для членів в сумі \$75.00, а для не членів — \$100 є це **дальше мінімальна.**

Підсумовуючи розмову з В. Журавським, кореспондент запитав, як, з оптимізмом чи песимізмом, він дивиться в майбутнє? В. Журавський відповів: „Якби я був песимістом, то я б усе це не робив. Я залишаюся оптимістом, бо всі ми ступили на незворотний шлях і навіть якщо все закінчиться поразкою, катастрофою, то само собі може сказати: ми робили все від нас залежало, щоб Україна йшла вперед”.

Але „Срібна Земля” поміщає матеріали для читачів з різними зацікавленнями: від релігійних до сенсаційних статей, прогноз погоди, реклами, дотепи і щотижневу програму для телебачення. Саме те робить тижневик „Срібна Земля” так почитовим газетою з таким значним тиражем.

Треба побажати редакції дальших успіхів на 4-му році існування.

Христя Навроцька



„Горняни” у Лос Анджелесі

У неділю, 19-го листопада ц. р., ансамбль народної музики „Горняни” (горняни — ті, що живуть у горах, верховинці) з Львова дав громадський концерт, який на довго залишиться у пам'яті тих, які оцінюють правдиве мистецтво. Турне „Горнян” є спонсороване Союзом України Америки та українсько-американською компанією „Юрій Інтернешнел”. До Лос Анджелеса спроводив їх Юрій Вибачисенел. Всі члени цієї групи — це талановиті абсолютні Музичної Консерваторії у Львові. Енергійний адміністратор гурту і зарозом конференс-юрт Дармагрий представив публіці виконавців концерту.

Лєся Грабова, колоратурне сопрано, солістка Львівської Опери і володарка нагороди на 4-му Музичному конкурсі ім. С. Людкевича в Торонто; Тригорій Кульба, контрабас, заслужений артист України, народився у Сибірі, де його батьки жили на 25-річному заселенні; Олесь Голубинчик, шимбаліст, лавреат конкурсу у 1993 році; Орест Шудло, скрипаль, керівник оркестру; Володимир Пукаль, акордеон, кларнет, студент Львівської Консерваторії; Зеновій Дідух, контрабас; Тетяна Рябокінь і Валентин Запашний, танцюристи; Тарас Гурмак, мистецький керівник гурту, композитор.

Володимир Барагура
МЕЧ І КНИГА
Історичні оповідання для молоді.
Ілюстрації П. Андрусова
І. М. Михалевича
Ціна 7.00 дол. з портом
Машинна стейка Но Девра зобор
п'яну 6% стейкового податку.
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Збори Округу УНС Чикаго відбулися 14-го жовтня ц.р. в Культурному Центрі сав. Володимир і Ольги. Секретарі відділів Чикагського Округу та їхні заступники зібралися на цей спеціальний семінар для секретарів, щоб вислухати про всі зміни, які зайшли в забезпеченні плянх УНСОУ. Семінаром провела секретар УНСОУ Марта Ліско. В семінарі взяли участь почесні члени Головного Уряду Стефан Куропас, Митро Куропас, колишня заступниця пресдівідки, Глорія Пашен та секретарі округу. Два відділи привели молодих заступників. Секретарка 259-го відділу Юлія Гуглик привела дві молоді членки Лі Прутулу, як свою асистентку та Лорі Чіко, як касирку відділу. Секретар 399-го відділу Роман Прихан прийшов із своїм заступником, Андрієм Скібіо.

Окрім семінару, Округа теж відбула збори, щоб відзначити довголітніх секретарів наших відділів. Програмою зборів провадив голова Округу Стефан Куропас, який підготував програму та перекладач. На зборах ішановано та відзначено всіх довголітніх секретарів, котрі своєю невтомною працею причинилися до розвитку Українського Народного Союзу. З нагоди 100-ліття УНСОУ слідуочі секретарі одержали нагороди.

20 або більше років праці для Українського Народного Союзу: Ярослав Білень, Гелен Олек-Скот, Софія Орч, Богдан Вовчик, Михайло Ольшанський, Естер Цебак, Василь Вануша, Глорія Пашен, Лев Боднар, Михайло Сорока, Петро Питель, Володимир Митчак, Антоній Кобиланський, Володимир Турчиновський, Микола Чуйко, Юлія Гуглик, Петро Врублівський, Стефанія Лісович, Роман Прихан, Стефанія Кочій.

Отримали теж винагороди ті секретарі, котрі мають менше як 20 літ служби, але виконували обов'язки секретаря в 1994 році. Слідуочі секретарі винагороджено: Віктор Голік, Володимир Зенчак, Михайло Марчук, Ляриса Робінсон, Ольга Бережан, Павло Олексюк, Стефан Голіш, Рута Яворська, Віра Говсвич, Катерина Гульняк, Наталія Шух.

Окремо ішановано пам'яті тих секретарів, котрі

відійшли у Вічність. Їхні родини дістали пам'яткові підзнаки.

Ішановано пам'яті тих секретарів: Володимир Нечай, Михайло Остап, Михайло Карачевський, Михайло Семків, Роман Смух. Всі відзначення передавали від Уряду УНСОУ Марта Ліско та Стефан Куропас.

Треба підкреслити великий вклад, що секретарі відділів вкладають до розвитку нашої установи, вони є будівничими відділів. Останніми роками тяжко підшукають нових людей, котрі б прийшли на зміну нашим довголітнім секретарям. Праця секретаря може бути дуже корисна для молоді лідерів, котра бажає мати додатковий прибуток і бути активною в громаді. Секретарем відділу може стати або молода мама, котра ще не готова працювати цілий день, або молодий чоловік, котрий шукає додаткового заробітку. Секретар УНСОУ це широко відома особа в напій громаді. Сподіємося, що молоді люди, котрі зацікавлені українською громадою та заробітком, стануть в ряди союзних секретарів.

Окремо ішановано пам'яті тих секретарів, котрі



Учасники наради.



„Горняни” у Лос Анджелесі

Концерт започаткувала оркестра гуцульських маршів, який захопив публіку своєю динамікою та технікою. Для оркестра, вдержана у чистому гуцульському стилі, виконала „з вогнем” ще декілька в'язанок, у яких немов у калейдоскопі перепліталися гуцульські, карпатські, лемківські, стрілецькі та інші мелодії народних пісень. Інструментали цих в'язанок у класичній гармонії відзеркалювали характерні риси мелодик з різних частин України. Усі члени цієї оркестри виявили високу техніку гри на інструментах. О. Голубинчик, дієвий віртуоз гри на шимбалі, мабуть довів техніку гри до вершин. Не меншою технікою відзначався кларнетист В. Пукаль. Контрабасист З. Дідух виконав, без перебільшення, найважчий оркестровий партійний звукучник. Скрипаль О. Шудло, переможець конкурсу в 1993 році в Торонто, був замішаний докритим тоном та технікою, як мим виявив у „Чардаші” комп. Е.і. Монте. З великою примістністю публіка слухала співу контрабаса Г. Кульби. Він має сильний, приємний голос, особливо у горніших регістрах. Г. Кульба відгуків дав декілька стрілецьких та народних жартівливих пісень, з яких замітні були: „Україно”, „Чуши брате мій”, „Ой з-за гори високої”, „Ганцзя”, „Дичино, рибчино”.

Безсумнівно зіркну концерт був Л. Грабова. Сильним, але присмигнутим, ніжним голосом вона з легкістю володіє у діапазоні трьох октав. Лєся очарувала публіку знаменитою інтерпретацією народних пісень: „Глибока кериня”, „Майже”, „Ой я, чато, що гріх маю”, „Ой не світи, місяченьку”, „Мельник” і інші. Як оперові солісти Л. Грабова і Г. Кульба захопили публіку улюбленими дуетами із „Запорожця за Дунаєм” та із „Наталки Полтавки”. Зайво згадати, що оплескам не було кінця. Наприкінці треба відзначити професійний, на високому мистецькому рівні виступ танцюристів. У танках „Ломоїлка”, „Чардаш”, „Козачок”, „Зустріч” та „Буковинський” танцюристи виявили винахідливість форм, чистий стиль та здержану динаміку, оминаючи популярну акробатику, яка нічого з мистецтвом не має спільного. Строй були багаті і без блиску відзеркалювали

характеристику стилів.

Програма тривала понад дві години, але публіка цього не завважала, бо час прошив приємно. У підсумку, на мою думку, „Горняни” відзначились своїм високим мистецьким рівнем. Вони дійсно плеають чисту форму української музики і розповсюджують її в народі. Це велика заслуга, особливо в часах, коли наша культура є під впливом модерних течій, які загрожують самотності української культури. Українська спільнота повинна дати „Горнянам” моральну підтримку у їх благородній праці і при цьому насолоджуватись їхнім мистецьким виступами.

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого найдорожчого і ніколи незабутнього БАТЬКА

бл. п.
ІВАНА ЯРНИВІВСЬКОГО
буде відправлена
СЛУЖБА БОЖА
16-го грудня 1995 року
в церкві Христа Царя у Філадельфії, Па.
о год. 8:00-ї ранку.
дочка Ольга з мужем Річардом Угм.

У „Свободі” ч. 233 з п'ятниці 8-го грудня 1995 р. в подці бл. п. д-ра мед. **РОМАНА ГРАБА** пропущено деякі ризича жертводавців і членів родини.
Доповнення до подци:

На ЗЕМЛЦІВЦЮ ПЕРЕМІЩЕННЯ:
д-р Петро і Рен Грігори. 50 дол.
На **CENTER OF HORE HOSPICE IN LINDEN, N.J.:**
Співпрацівники фірми Sandoz, Inc. і родина Габзюхи зложили 350 дол.
Ще раз щиро дякую всім жертводавцям, нехай Всевишній обдарує вас своїми ласками.

дружина — **ОЛЬГА ГРАБ**
сини — **РОМАН**
з дружиною **АВРІЛІСЮ**
— **ЮРІЙ** з дружиною **МИРОСЛАВОЮ**
— **РОМАН** з дружиною **ДЖЕНІ**
— **АЛЕКСАНДРА**
— **АДРІАНА**
— **ЮРІЙ**

(Закінчення з 1 стор. 2)

допомогли загоїти рану, якою є Чорнобиль. Тому по відомлення цього тижня, що прем'єр України Марчук не підписав пропозиції Г-7, було роззурбованим. Амбасадор зобов'язався, що звертався більше уваги на те, що не було в меморандумі порозуміння, замість того, щоб оцінити, що є в цьому документі, і має намір збільшити в майбутньому.

В цій ситуації поїздка заступника прем'єр-міністра Шлілі Копсе до Києва між країнами „Великої сімки” відкладена на невідомий час, бо ця поїздка була планована для підписання угоди. В кінці року закінчується головуство Канади в G-7, мабуть, буде тяжче прийти до порозуміння.

Про сьогоднішню політичну ситуацію в Канаді і про її можливі наслідки амбасадор каже так: „В цьому контексті важливо розуміти,

хоч Канада може і буде допомагати Україні шляхом двосторонніх політичних та економічних заходів, але ми можемо багато більше допомогти Україні шляхом багатосторонніх дій, як, наприклад, і „Великої сімки”, у світовому банку, НАТО та ООН”.

Закінчуючи, К. Вестдал сказав, що їде в Україну, щоб служити інтересам Канади, яка хоче бачити Україну успішною в досягненні великого завдання побудови нації. Він висловив у вітрянцях українського духу, і з вірою в те, що, переживши стрілецьку війну проти війни, „Великої сімки” відкладена на невідомий час, бо ця поїздка була планована для підписання угоди. В кінці року закінчується головуство Канади в G-7, мабуть, буде тяжче прийти до порозуміння.

Отже д-р Андрій Чирковський закінчив вечір молитвою.

ГОЛОВА МІЖНАРОДНОГО кримінального трибуналу для колишньої Югославії Антоніо Кассесе відіслав проханя Росії владасти суд над лідерним боснійським сербів Радваном Карadžићем і Ратком Младичем, безпосередньо причетних до військових злочинів проти мирного населення. Прокурор трибуналу Річард Голдстоун також висловився проти наміру Росії, назвавши його „невмотивованим”. Він підкреслює, що звинувачення проти Р. Карadžића і Р. Младича висунути на підставі свідчень багатьох сотень очевидців та інших інформаційних підстав. Спостерігачі припускають, що проби Росії пов'язана з бажанням Р. Карadžића приїхати до Парижу на церемонію підписання угоди про замирення у Боснії.

У ФРАНЦІЇ ТРИВАЮТЬ демонстрації протесту робітників і службовців державного сектора. У них бере участь понад 1.3 мільйона осіб. До залізничників і працівників громадського транспорту, які страйкують вже два тижні, приєдналися поштові службовці і митники, газівники і електромеханіки, а відтак і вчителі та службовці летунських компаній „Ейр Франс” та „Ейр Ентер”, і ця обставина це більше ускладнила транспортні проблеми країни. Число французів, які протестують проти урядової програми реформи системи соціального забезпечення досягло 37 відсотків від загальної кількості зайнятих у державному секторі. У деяких французьких містах відбулися сутички між демонстрантами і силами правопорядку, а також масові арешти.

ДИРЕКЦІЯ зарп. **УКРАЇНСЬКОЇ КРЕДИТОВІЙ СПІЛКИ** „Будучність” у Воротині, Мич.
ділиться сумною вісткою з членами кредитівки і її прихильниками, що 23-го листопада 1995 р. відійшов у вічність на 81-му році життя колишній член Дирекції та її довголітній голова

бл. п.
ПЕТРО РОГАТИНСЬКИЙ
Горем опечалений родніи висловлюємо наші найщиріші співчуття.

бл. п.
ІРЕНА зі ЗЯЧКІВСЬКИХ
ГАВРИЛЮК
абсолютника Музичної Консерваторії у Львові і учительської семінарії в Тернополі, піаністка, аккомпаньорка мистецьких хорів і солістка української сцени, довголітня учителька гри на фортепіані в Галичині, на еміграції і в Америці.

Народилася 13-го травня 1892 р. в Збаражі, Тернопільській області в родині о. декана Александра і Станіслава з Сеньківських Зячківських.
ПАНАХИДУ і **ПАРАСТАС** відправлено 2-го грудня 1995 р. в похоронному заведенні Колодін і Лаузи в Пармі, Огайо.
По парвезенні тілних останків покійної до Котова Н. Й. похоронні відправи відбулися у похоронному заведенні Фіс-сдерралд і в церкві св. Петра і Павла, а опісля на український католицький цвинтар у Ватерфорда, Н. Й.

Залишилися у глибокому смутку:

син — **РОМАН РАКОЧІЙ** з дружиною **ЯРОСЛАВОЮ**
внуки — **РОМАН РАКОЧІЙ** мол.
— **АРЕТА КРУШЕЛІНИЦЬКА** з мужем **МИХАЙЛОМ**
— **АНДРІЙ**, **АДАМ**, **АЛЕКСАНДЕР**, **МАТЕЙ**
— **ВОЛОДИМИР НЕБЕШ**
— **ОРЕСТА ПОПОВИЧ** з дружиною **ОЛЕНЮ**
— **ВОЛОДИМИР БАЧИНСЬКИЙ** з дружиною **МИЛЕЮ**
— **ОРЕСТ НЕБЕШ** з дружиною **МАРІОЮ**
— **ЄВГЕН** і **ЛІДА НЕБЕШ** з родиною
— **ОКСАНА БАЧИНСЬКА**
— **ТАНЯ КЕПС** з мужем **ВІТАЛЕМ**
— **ОЛЕНА ПОПОВИЧ** з дітьми.
З волі покійної, замість квітків, просимо складати пожертви на Патріарший Фонд або на будову Українського Музею в Нью Йорку.

НОВІ ФІЛЬМИ НА ВІДЕОКАСЕТАХ

ПАСТКА
5-ти серийний художній фільм, знятий за мотивами повісті І. Франка "Перекресні стежки". Драматична історія кохання та зради. Події відбуваються в галицькій провінції. Фільм тривав коло 6 годин, нагнаний на 3-х касетах. Ціна - \$70.00 доларів ЗСА. Кошт пересилки - \$ 6.95. 10% знижки при замовленні двох фільмів!

ЗЛОЧИН З БАГАТЯМА
7-ми серийний художній детективний фільм, знятий за мотивами кримінальних репортажів І. Франка до газети "Kurjer Lwowski". Фільм тривав 8 годин, нагнаний на 4-х касетах. Ціна - \$95.00 доларів ЗСА. Кошт пересилки - \$ 6.95.

Замовлення надсилайте на адресу:
OYKO Ltd. P.O. Box 20, Lake Huron, NJ 07034
Телефон для замовлення: 201-373-8783

Запрошуємо відвідати

East Village Meat & Deli Inc.

ЮЛІАН БАЧИНСЬКИЙ

- Смачні м'ясні вироби
- Найліпшої якості свіже м'ясо
- Домашній холодець
- Різні європейські продукти

Чемна і швидка обслуга

139 - 2nd Avenue New York, N.Y. 10003
(Between 8th & 9th Street)

Тел.: (212) 228-5590

V.I.M. - Parcel Express Inc.

PYSANKA

2100 Bloor St. West Suite 6A,
Toronto, Ont. M6S 4V7
tel. (416) 604-8311
fax (416) 604-1422

ДОСТАВА
пакуноків з новим та вживаним одягом, даярків і комерційних вантажів

В УКРАЇНУ, БЕЛАРУСЬ, РОСІЮ*, ПРИБАЛТИКУ
Наші представники в США

CHICAGO, IL
American Travel Agency
tel. (312) 235-9322
Kalya International
tel. (708) 776-7766

NEW HAVEN, CT
tel. (908) 390-0244

BALTIMORE, MD
WASHINGTON, D.C.
tel. (410) 274-3859

MIAMI BEACH, FL
tel. (305) 532-9686

ROCHESTER, NY
tel. (716) 454-1660

PHILADELPHIA, PA
tel. (215) 325-2039

MILLVILLE, NJ
tel. (609) 825-7665

Шукаємо агентів для співпраці, високої комісії!

* Існують певні обмеження

А. Грицай — бандурист-поет

Відвідуючи кобзарські капелі України, я не міг дочекатися нагоди зустрітись з Анатолієм Грицаєм, відомим бандуристом не тільки в його рідному місті Рівне, але в цілій Україні. Він понад півстоліття видав творчості бандури.

У нашому народі кажуть, що людина тоді прожила повне життя, коли виростила одне дерево, виховала хоча б одну дитину і написала принаймні одну книгу. Він до речі написав чимало поезій, які надісяються до бандури.

Ім'я А. Грицай згадувалося впродовж багатьох років як невідомого пропагандиста кобзарського мистецтва. В Рівному особливий популярності гра на бандурі набула з відкриттям музичного училища. Його керівником став випускник Київської Консерваторії ім. П. Чайковського Анатолій Грицай, учень і послідовник В. Кабачка, великого знавця і майстра кобзарських справ, чийм чудодійним хистом окрилене сім'янинське покоління України. Свою палку захоплення бандурою молодий тоді викладач передавав молодим дітякам, які працювали в музичних школах. Їх ентузіазм дуже скоро став у пригоді при створенні ансамблю, а найперше тріо бандуристів. Це тріо стало переможцем багатьох конкурсів, нагороджене грамотами, дипломами, медалями.

Серед перших учасників новоствореної капелі бандуристів були вчителі музичних шкіл і студенти. Праця в капелі була наполеглива, допомагала багатьом знайти свою стежку у великій світі. Участь у капелі бандуристів забагував кожного її учасника новим музичним знанням. Від проби до проби дівчата удосконалювали майстерність гри на бандурі, наполегливо вивчали нові твори.



А. Грицай.

Рівенські бандуристи під керівництвом А. Грицай брали участь у заключному концерті кобзарських майстрів України. На столичній сцені Києва виступали поруч найкращих артистичних сил України. Високу оцінку вони дістали від М. Гвоздя, заслуженого артиста України.

Окрилені великим успіхом повернулися додому і ще з більшим зав'язям працювали над удосконаленням своєї майстерності. До сім'ї капелі бандуристів вступала з власними концертами щонайменше 180 разів. Вони неодноразово виступали на вільному, київському і центральному телебаченні.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ ГАЗЕТИ І ЖУРНАЛИ УКРАЇНИ!

Через книгарню „Свобода“ ви маєте можливість передплатити на будь-який період і від будь-якого місяця майже всі часописи України, починаючи від „Літературної України“ і закінчуючи регіональними виданнями.

За детальнішими інформаціями і каталогом телефонуйте на число (201) 434-0237 або пишіть на адресу:
Ukrainian Publication, Subscription Department
Svoboda Bookstore
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302

У першу річницю смерті

св. п. Г. Колибабюка



Г. Колибабюк.

Здається, що ось тільки недавно ми зустрічалися із нашим кумом і приятелем нашої родини Г. Колибабюком у Філадельфії на похороні нашої мами Катерини Росали. Від цієї зустрічі 6-го вересня 1994 року час проминув стрілою і ніхто з нас тоді й не думав, що прийдемося наші у той же день летіти з Арізоною до Філадельфії на похорон дорогого друга і приятеля Григорія Колибабюка. Не хотілося вірити, що так нагло і несподівано після автового випадку війшов із цього світу Григорій, людина повна задумів, енергії, плянів, людини своєю лагідної відай. Я із своєю родиною зустрівся перший раз із родиною Григорія у Венесуелі в місті Баркісмето у 1948 році.

І так із першого дня у Венесуелі почалося наше знайомство із родиною Колибабюків, яке тривав до сьогодні, у пошани і дружби до себе. Склалося на початку так, що ми мешкали на одній вулиці лише через дорогу та у вільний час сходилися разом один до другого, діти наші росли разом, бавилися, до школи ходили. У скорому часі після приїзду Колибабюків, яких було тоді понад 30, почали думати про українське культурно-громадське життя. Вкоропін був створений Громадський комітет і Григорій вів функцію секретаря по наданні сім'ї. Крім секретаря, він помагав вчителю, де лише треба було. Коли при комітеті створили школу української мови, то Григорій суботами звозив усіх дітей до школи своїм авто, а їх було 30 рокинина у великому місті.

Він привів лавки, таблиці і шкільне приладдя із римокатолицького монастиря, які були подаровані для школи. Коли постав театральний гурток, він в ньому був активним, співав у церковному хорі в українській православної церкви і ходив під час Різдва Христоного колудувати і щедрувати по хатах, від диригентури хором-матри професора-музиколога із Києва. Григорій

мав ту охоту, снагу, той хист і здібність віддати українській справі свій час і прислугу у розвитку праці Громадського Комітету Української Греко-Католицької церкви у Баркісмето не було і священника не було. Кілька разів у рік приїжджав до нас із Каракасу, столиці Венесуелі, о. д-р Хруш, то Григорій привозив його з летошню, відтак до катедри на Богослуження. Оттакій то був Григорій — Гринь, як ми усі його звали, точний, солідний, старався всім і всім допомагати, не жалюючи ні часу ні трудно, людина із „золотим серцем“. Життя Громадського комітету і української громади розрослося на кожну митьку нашого перебування у Венесуелі, та коли приїшла нагода нашим родинам виїхати тут до Північної Америки, ми покинули Венесуелу і щасливо приїли до Нью Йорку. Більшість наших родин осіли на постійно у Філадельфії, між ними моя родина і Григорія також. Початки не були для нас легкі: мовою, музичною працею, та інші труднощі поприбулих, але по легкому час кожний із нас якось алаштувався та включився в українську громадську працю. Григорій вписався у членів Братства воєни Першої Дивізії і був активним. Родина Колибабюків стали членами УНС і інших українських організацій. Разом з дружиною Анною перекресою ахволали своїх трьох дітей, дали їм вшну освіту. Нездовго перед смертю відвідав Григорій Україну, своє рідне

село Хлібинці Ліній Івано-Франківської області, зустрівся із своєю родиною, був у церкві на Богослуженні і зложив Книжний дар на відновлення церкви. І от 18-го жовтня 1994 року несподівано згинув у автовому випадку на 72-му році життя.

Похоронні відправи почалися у п'ятницю, 21-го жовтня Парастасом і Панахидою у заведенні Насевича, яку відправляли о. д-р мітрат Іван Біланчик і о. Роман Паньків. Філадельфійська Станція Братства 1-ої Дивізії в односторонній і запропоромі стоїли перед домом. Парастаси прощали помешканця о. д-р мітрат І. Біланчик, дивізійник Микола Тимчук, Анатолій Боярка і Ярослав Росала. Наступного дня була відслужена Панахидою у похоронному заведенні, а відтак довезена ковальською авт супроводила домишину до церкви Царя Христа. Отець д-р І. Біланчик і о. Роман Паньків відправили заупокійну Службу Богу, а тіліні останки спочили на цвинтарі на Факс Чейсі дивізійників. Над гробом прощали покійного отця і Ярослава Качай від станиці. В Українському Освітньо Культурному Центрі відбулася тримина. Сім покійного Ореста, американський дипломат у Києві, подаючи усім присутнім за участь у похороні і за щедри дати на відновлення церкви у селі померлого батька та прочитав діти щіні і шкільні записки свого батька. Слово про покійного Григорія мав також Теодор Царик із Вашингтону родич померлого. Співом „Вічна пам'ять“ закінчено трізна.

Покійний Григорій залишив у глибокому шокі у дружинку Анну, снів д-ра Ярослава з дружиною Марією, снів Ореста з дружиною Юлією, дочку Оленку Сіріну, вніуків Ніну, Павла, Тана і Софію, сватів Олімпію Гайдучок, Паєу і Юрія Ік-тірков та родичів у Україні.

Нехай америкаська земля буде легкою на його могилі, а душу покійного нехай приймає Господь у свої небесні хори.

Ярослав Росала

* ПОСЛУГИ *

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО ХРИСТИН КОШУК

Генеральна практика

- імміграція;
- корпоративні питання;
- заповіти.

(Широкий досвід в Східній Європі, владі слов'янськими мовами)

47 Halstead Ave., Suite 201
Harrison, NJ 07033
тел. (914) 835-1882
факс: (914) 835-1629

У Львові...

(Закінчення 1 стор. 1)

робіою (балетна пара) П. Кураповою (секретарка) і Б. Горинської (Посильник). Режисер — М. Лукавський, балетмейстер — В. Когут.

Дія опери відбувається у Потойбітній країні, де керівництво зорни вимагає пісню про зорю. Час — середина ХХ століття.

В ювілейному концерті взяла участь оркестра Оперної студії Вишнього музичного інституту ім. М. Лисенка під

керівництвом А. Юркевича. Слово про композитора вголосила д-р С. Павлишин, а П. Зозуляк передав новлятові подяку такого змісту: „З відзначення за великий особистий внесок у розвиток української музичної культури ХХ століття Управління культури Львівської Обласної Державної Адміністрації щиро вітає композитора, диригента, піаніста музикознавця і педагога доктора філософії Ігоря Соколовського з 70-літнім від дня народження“.

Відбувся...

(Закінчення 1 стор. 1)

Учасники семінару вирішили щорічно проводити збори в пам'ять Патріарха Володимира. Вони також розглядали пропозицію товариства „Просвіта“ й „Україна“ переимувати площу Ленінського комсомолу на площу Патріарха Володимира.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

Відбувся...

(Закінчення 1 стор. 1)

Учасники семінару вирішили щорічно проводити збори в пам'ять Патріарха Володимира. Вони також розглядали пропозицію товариства „Просвіта“ й „Україна“ переимувати площу Ленінського комсомолу на площу Патріарха Володимира.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA

Ukrainian National Association Estate

Fourdmore Road Kethonkson, New York 12446
914-626-5041 FAX 914-626-4638

ПРИЇЖДАЙТЕ НА РІЗДВО НА СОЮЗІВКУ І СВЯТКУЙТЕ З НАМИ!

Субота 6-го січня до неділі 7-го січня 1996 р.

\$65⁰⁰ від особи звичайної кімнати/\$75⁰⁰ від особи люксової кімнати

Ми пропонуємо ті самі умовини, якщо бажаєте святкувати від неділі 24-го грудня до понеділка 25-го грудня 1995 р.

Включені у ціну:

- нічній традиційна Свята Вечеря (12 страв), сніданок і різдвяний обід (вибір індик або свей)
- Діти 13 — 17 років пів ціни
- Діти нижче 12 років — безплатно
- Пропонуємо додаткові ночі: субота 23-го грудня або п'ятниця 5-го січня (або довше) за \$45⁰⁰ від особи
- Діти 13 — 17 років пів ціни
- Діти нижче 12 років — безплатно
- Просимо пересилати завідаю у висоті \$25⁰⁰ від особи

Оплата пивки за традиційну Святу Вечерю: \$145⁰⁰ від особи, а \$ 75⁰⁰ від дитини до 12 років пивки на замовлення ЗАВАСУ

ПОДАТКИ І ОПЛАТА ЗА ОБСЛУГУ Є ДОДАТКОВО ДО РАХУНКУ КРАМНИЦІ СОЮЗІВКИ відкрити цілий рік і має великий вибір цікавих подарунків

Чи знаєте, що „СВОБОДА“ це не тільки найстарший український щоденник у світі безперебійної появи, але й найдешевший.

За нього платять члени УНСОЗУ 30 центів, а нечлени — 40 центів.

Чи не варто підтримати цю газету передплатою?

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ в „СВОБОДІ“

Адміністрація „Свободи“ запрошує Читачів, Установ, Організацій, Товариство. Професіоналів, Навчів і все Громадство передавати свої традиційні святачі, прийняті у збільшеному Різдвяному числі, що з'являть у найближчому випуску. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святачного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ

1 цаля через 1 шпальту.....	\$ 8.00	4 цаля через 2 шпальти.....	\$ 48.00
1 цаля через 2 шпальти.....	\$ 12.00	5 цаля через 2 шпальти.....	\$ 60.00
2 цаля через 2 шпальти.....	\$ 24.00	6 цаля через 2 шпальти.....	\$ 72.00
3 цаля через 2 шпальти.....	\$ 36.00	та в інших розмірах	

ОГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ — за старим стилем — до 23-го грудня 1995 р.

При замовленні, ПРОШУ ЗАЗНАЧУВАТИ НА КОПІ СВАТЯ. Оголошення будуть поміщені в порядку їхнього приходу, в першому числі й. що коротше надішлють свої замовлення.

Оголошення святачних побажань, РАЗОМ З ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, замовно від величущих оголошень, надіслати до:

„СВОБОДА“
30 Montgomery Street • Jersey City, N. J. 07302
ATT: ADVERTISING DEPT.

Відбувся...

(Закінчення 1 стор. 1)

Учасники семінару вирішили щорічно проводити збори в пам'ять Патріарха Володимира. Вони також розглядали пропозицію товариства „Просвіта“ й „Україна“ переимувати площу Ленінського комсомолу на площу Патріарха Володимира.

З доповідями на семінарі виступали крім Патріарха Філарета отець Володимир Черняк, сні покійного Патріарха отець Тарас Дмитро Степовик, доктор мистецтвознавства і професор Київської Духовної Академії, протоієрей отець Сергій, капелян Київського Братства Воєни УПА; завідувач відділу Товариства „Просвіта“ Артур Гувар.

ГРОМАДСЬКІ ІМПРЕЗИ

Редакційні вістки про громадські імпреди будуть поміщені у „Свободі“ тільки після появи платних оголошень у щоденнику або „Українському Тижневику“ Редакція „Свободи“

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОКН, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛУСІ НАДІТТИК — директор
Родина ДМИТРИЙ
Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568